

**STATEMENT  
of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat during  
May 1963

---

**RELEVÉ  
des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de mai 1963



**UNITED NATIONS / NATIONS UNIES  
NEW YORK**

**UNITED NATIONS**

... 1963

**LIBRARY**

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat . . . . .	3
<b>PART I</b> <b>Treaties and international agreements registered:</b>	
<b>Nos. 6692 to 6753 . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>ANNEX A</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>ANNEX C</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations . . . . .</b>	<b>24</b>

## TABLE DES MATIERES

Note du Secrétariat . . . . .	3
<b>PARTIE I</b> <b>Traités et accords internationaux enregistrés:</b>	
<b>Nos 6692 à 6753 . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>ANNEXE A</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>ANNEXE C</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations . . . . .</b>	<b>24</b>

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

Treaties and international agreements registered  
during the month of May 1963

Nos. 6692 to 6753

No. 6692 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNIVERSAL POSTAL UNION AND CYPRUS:

Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Nicosia, on 18 April 1963.

Came into force on 18 April 1963, upon signature, in accordance with article VI, paragraph 1.

Official text: English.

Registered ex officio on 1 May 1963.

No. 6693 HUNGARY AND FINLAND:

Air transport agreement (with annex). Signed at Helsinki, on 13 February 1962.

Came into force on 30 January 1963, the date of the exchange of notices by the Contracting Parties that the requirements of their respective Constitutions had been complied with, in accordance with the provisions of article XX.

Official text: English.

Registered by Hungary on 3 May 1963.

No. 6694 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNIVERSAL POSTAL UNION AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Port-of-Spain, on 6 May 1963.

Came into force on 6 May 1963, upon signature, in accordance with article VI, paragraph 1.

Official text: English.

Registered ex officio on 6 May 1963.

No. 6695 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at Port-of-Spain, on 6 May 1963.

Came into force on 6 May 1963, upon signature, in accordance with article X (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 6 May 1963.

No. 6696 UNITED NATIONS AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Agreement (with annex) for the provision of operational and executive personnel. Signed at Port-of-Spain, on 6 May 1963.

Came into force on 6 May 1963, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 6 May 1963.

Traité et accords internationaux enregistrés  
pendant le mois de mai 1963

Nos 6692 à 6753

No 6692 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION POSTALE UNIVERSELLE, D'UNE PART, ET CHYPRE, D'AUTRE PART:

Accord de base révisé relatif à l'assistance technique. Signé à Nicosia, le 18 avril 1963.

Entré en vigueur le 18 avril 1963, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 1er mai 1963.

No 6693 HONGRIE ET FINLANDE:

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Helsinki, le 13 février 1962.

Entré en vigueur le 30 janvier 1963, le jour où les Parties contractantes se sont fait savoir que les dispositions de leur Constitution respective avaient été remplies, conformément à l'article XX.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Hongrie le 3 mai 1963.

No 6694 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION POSTALE UNIVERSELLE, D'UNE PART, ET TRINITE ET TOBAGO, D'AUTRE PART:

Accord de base relatif à l'assistance technique. Signé à Port-of-Spain, le 6 mai 1963.

Entré en vigueur le 6 mai 1963, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 6 mai 1963.

No 6695 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET TRINITE ET TOBAGO:

Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Port-of-Spain, le 6 mai 1963.

Entré en vigueur le 6 mai 1963, dès la signature, conformément à l'article X, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 6 mai 1963.

No 6696 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET TRINITE ET TOBAGO:

Accord (avec annexe) relatif à l'envoi de personnel d'exécution et de direction. Signé à Port-of-Spain, le 6 mai 1963.

Entré en vigueur le 6 mai 1963, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 6 mai 1963.

No. 6697 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNIVERSAL POSTAL UNION AND UPPER VOLTA:

Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Ouagadougou, on 18 April 1963.

Came into force on 18 April 1963, upon signature, in accordance with article VI, paragraph 1.

Official text: French.

Registered ex officio on 6 May 1963.

No. 6698 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND ALGERIA:

Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Algiers, on 20 December 1962.

Came into force on 20 December 1962, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: French.

Registered by the World Health Organization on 7 May 1963.

No. 6699 UNITED NATIONS AND MALI:

Agreement for the provision of operational and executive personnel. Signed at New York, on 9 May 1963.

Came into force on 9 May 1963, upon signature, in accordance with article VI, paragraph 1.

Official text: French.

Registered ex officio on 9 May 1963.

No. 6700 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNIVERSAL POSTAL UNION AND MALI:

Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at New York, on 9 May 1963.

Came into force on 9 May 1963, upon signature, in accordance with article VI, paragraph 1.

Official text: French.

Registered ex officio on 9 May 1963.

No. 6701 FRANCE AND AUSTRIA:

Agreement concerning the taking over of persons at the frontier. Signed at Paris, on 30 November 1962.

Came into force on 1 January 1963, the first day of the second month after signature, in accordance with article 8.

Official texts: French and German.

Registered by France on 13 May 1963.

No. 6702 UNITED NATIONS AND AUSTRALIA:

Agreement relating to a seminar on the role of the police in the protection of human rights. Signed at Canberra, on 7 May 1963.

Came into force on 13 May 1963, upon signature, in accordance with article V (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 13 May 1963.

No 6697 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION POSTALE UNIVERSELLE, D'UNE PART, ET HAUTE-VOLTA, D'AUTRE PART:

Accord de base révisé relatif à l'assistance technique. Signé à Ouagadougou, le 18 avril 1963.

Entré en vigueur le 18 avril 1963, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 6 mai 1963.

No 6698 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET ALGERIE:

Accord de base concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Alger, le 20 décembre 1962.

Entré en vigueur le 20 décembre 1962, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 7 mai 1963.

No 6699 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET MALI:

Accord relatif à l'envoi de personnel d'exécution et de direction. Signé à New York, le 9 mai 1963.

Entré en vigueur le 9 mai 1963, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 9 mai 1963.

No 6700 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION POSTALE UNIVERSELLE, D'UNE PART, ET MALI, D'AUTRE PART:

Accord de base relatif à l'assistance technique. Signé à New York, le 9 mai 1963.

Entré en vigueur le 9 mai 1963, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 9 mai 1963.

No 6701 FRANCE ET AUTRICHE:

Accord sur la prise en charge de personnes à la frontière. Signé à Paris, le 30 novembre 1962.

Entré en vigueur le 1er janvier 1963, le premier jour du second mois après la signature, conformément à l'article 8.

Textes officiels français et allemand.

Enregistré par la France le 13 mai 1963.

No 6702 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUSTRALIE:

Accord relatif à un cycle d'études des Nations Unies sur le rôle de la police dans la protection des droits de l'homme. Signé à Canberra, le 13 mai 1963.

Entré en vigueur le 13 mai 1963, dès la signature, conformément à l'article V, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 13 mai 1963.

**No. 6703 REPUBLIC OF CHINA AND MADAGASCAR:**  
**Treaty of Friendship. Signed at Taipei, on 4 April 1962.**

Came into force on 21 February 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Tananarive, in accordance with article VI.  
Official texts: French and Chinese.  
Registered by the Republic of China on 14 May 1963.

**No. 6704 NETHERLANDS AND TURKEY:**  
**Cultural Agreement. Signed at Ankara, on 12 May 1960.**

Came into force on 11 April 1963 by the exchange of the instruments of ratification at The Hague, in accordance with article 7.  
Official text: French.  
Registered by the Netherlands on 14 May 1963.

**No. 6705 KUWAIT:**  
**Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Kuwait, 20 April 1963.**

Received by the Secretary-General on 29 April 1963. By resolution 1872 (S-IV) adopted by the General Assembly at its 1203rd plenary meeting on 14 May 1963, Kuwait was admitted to membership in the United Nations.  
Official text: English.  
Registered ex officio on 14 May 1963.

**No. 6706 NORWAY AND SYRIA:**  
**Agreement relating to scheduled civil air transport (with annex and exchange of notes). Signed at Damascus, on 25 February 1956.**

Came into force on 16 October 1957 by the exchange of the instruments of ratification which took place at Damascus, in accordance with article 18.  
Official text: French.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6707 PORTUGAL AND VENEZUELA:**  
**Agreement on Air Transport (with annex). Signed at Lisbon, on 16 May 1956.**

Came into force on 27 April 1957, upon notification by the Contracting Parties that their respective legal formalities had been fulfilled, in accordance with the provisions of article XIV.  
Official texts: Spanish and Portuguese.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6708 FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND YUGOSLAVIA:**

**Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Bonn, on 10 April 1957.**

Came into force on 13 July 1959, thirty days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Belgrade, in accordance with article 22.  
Official texts: German and Serbo-Croat.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6709 SWEDEN AND BULGARIA:**  
**Agreement relating to civil air transport (with annexes and exchange of notes). Signed at Sofia, on 17 April 1957.**

Came into force on 16 December 1958, the date on which the two Contracting Parties notified each other that their respective constitutional procedures had been carried out, in accordance with article XIV.  
Official text: French.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6710 CANADA AND SWITZERLAND:**  
**Agreement concerning Air Services (with Route Schedule). Signed at Berne, on 10 January 1958.**

Came into force provisionally on 10 January 1958, upon signature, and definitively on 9 November 1961, the date on which the Contracting Parties notified each other that the Agreement had been ratified, in accordance with article XIII.

**No 6703 REPUBLIQUE DE CHINE ET MADAGASCAR:**  
**Traité d'amitié. Signé à Taipei, le 4 avril 1962.**

Entré en vigueur le 21 février 1963, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Tananarive, conformément à l'article VI.  
Textes officiels français et chinois.  
Enregistré par la République de Chine le 14 mai 1963.

**No 6704 PAYS-BAS ET TURQUIE:**  
**Accord culturel. Signé à Ankara, le 12 mai 1960.**

Entré en vigueur le 11 avril 1963 par l'échange des instruments de ratification à La Haye, conformément à l'article 7.  
Texte officiel français.  
Enregistré par les Pays-Bas le 14 mai 1963.

**No 6705 KOWEIT:**  
**Déclaration d'acceptation des obligations contenues dans la Charte des Nations Unies. Koweït, 20 avril 1963.**

Reçue par le Secrétaire général le 29 avril 1963. Par sa résolution 1872 (S-IV), qu'elle a adoptée à sa 1203ème séance plénière, le 14 mai 1963, l'Assemblée générale a admis le Koweït à l'Organisation des Nations Unies.  
Texte officiel anglais.  
Enregistrée d'office le 14 mai 1963.

**No 6706 NORVEGE ET SYRIE:**  
**Accord relatif aux transports aériens civils réguliers (avec annexe et échange de notes). Signé à Damas, le 25 février 1956.**

Entré en vigueur le 16 octobre 1957 par l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Damas, conformément à l'article 18.  
Texte officiel français.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6707 PORTUGAL ET VENEZUELA:**  
**Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Lisbonne, le 16 mai 1956.**

Entré en vigueur le 27 avril 1957, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement de leurs formalités légales respectives, conformément aux dispositions de l'article XIV.  
Textes officiels espagnol et portugais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6708 REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET YUGOSLAVIE:**

**Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Bonn, le 10 avril 1957.**

Entré en vigueur le 13 juillet 1959, trente jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Belgrade, conformément à l'article 22.  
Textes officiels allemand et serbo-croate.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6709 SUEDE ET BULGARIE:**  
**Accord relatif aux transports aériens civils (avec annexes et échange de notes). Signé à Sofia, le 17 avril 1957.**

Entré en vigueur le 16 décembre 1958, date à laquelle les deux Parties contractantes se sont mutuellement notifiées l'accomplissement des formalités constitutionnelles respectives, conformément à l'article XIV.  
Texte officiel français.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6710 CANADA ET SUISSE:**  
**Accord relatif aux services aériens (avec tableau de routes). Signé à Berne, le 10 janvier 1958.**

Entré en vigueur à titre provisoire le 10 janvier 1958, dès la signature, et à titre définitif le 9 novembre 1961, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées la ratification de l'Accord, conformément à l'article XIII.

Official texts: English and French.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6711 TURKEY AND AFGHANISTAN:**

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Ankara, on 8 February 1958.

Came into force on 17 May 1961, the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article XIV.

Official texts: Turkish, Persian and English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6712 FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PORTUGAL:**

Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Lisbon, on 31 March 1958.

Came into force on 7 October 1959, one month after the exchange of the instruments of ratification which took place at Bonn, in accordance with article 15.

Official texts: German and Portuguese.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6713 SWEDEN AND CEYLON:**

Agreement relating to Air Services (with annex, Protocol and related notes). Signed at Colombo, on 29 May 1959.

Came into force on 29 May 1959, upon signature, in accordance with article 18.

Official text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6714 INDIA AND ITALY:**

Agreement relating to Air Services (with annex and exchange of notes). Signed at Rome, on 16 July 1959.

Came into force on 12 March 1962, the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article XIV (3).

Official texts: Hindi, English and Italian.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6715 FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND AFGHANISTAN:**

Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Bonn, on 22 July 1959.

Came into force on 10 July 1961, one month after the exchange of the instruments of ratification which took place at Kabul, in accordance with article 16.

Official texts of the Agreement: German, Persian and English.  
Official texts of the notes: German and English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6716 SWEDEN AND LIBERIA:**

Agreement for the establishment and operation of air services between and beyond their respective territories (with Schedule and exchange of notes). Signed at Monrovia, on 9 December 1959.

Applied provisionally from 9 December 1959, the date of signature, and came into force on 23 April 1960, in accordance with the provisions of article X.

Official text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6717 FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNITED ARAB REPUBLIC:**

Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Bonn, on 16 February 1960.

Came into force on 3 August 1962, thirty days after the date in which both Contracting Parties had informed each other that their respective constitutional requirements

Textes officiels anglais et français.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6711 TURQUIE ET AFGHANISTAN:**

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Ankara, le 8 février 1958.

Entré en vigueur le 17 mai 1961, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article XIV.

Textes officiels turc, persan et anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6712 REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PORTUGAL:**

Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Lisbonne, le 31 mars 1958.

Entré en vigueur le 7 octobre 1959, un mois après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bonn, conformément à l'article 15.

Textes officiels allemand et portugais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6713 SUEDE ET CEYLAN:**

Accord relatif aux services aériens (avec annexe, Protocole et notes connexes). Signé à Colombo, le 29 mai 1959.

Entré en vigueur le 29 mai 1959, dès la signature, conformément à l'article 18.

Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6714 INDE ET ITALIE:**

Accord relatif aux services aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à Rome, le 16 juillet 1959.

Entré en vigueur le 12 mars 1962, date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article XIV, paragraphe 3.

Textes officiels hindi, anglais et italien.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6715 REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET AFGHANISTAN:**

Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Bonn, le 22 juillet 1959.

Entré en vigueur le 10 juillet 1961, un mois après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Kaboul, conformément à l'article 16.

Textes officiels de l'Accord: allemand, persan et anglais.  
Textes officiels des notes: allemand et anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6716 SUEDE ET LIBERIA:**

Accord relatif à la création et à l'exploitation de services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà (avec tableau et échange de notes). Signé à Monrovia, le 9 décembre 1959.

Appliqué à titre provisoire à compter du 9 décembre 1959, date de signature, et entré en vigueur le 23 avril 1960, conformément aux dispositions de l'article X.

Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6717 REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE ARABE UNIE:**

Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Bonn, le 16 février 1960.

Entré en vigueur le 3 août 1962, trente jours après la date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles



had been fulfilled, in accordance with article 14.  
Official texts of the Agreement: German, Arabic and English.  
Official texts of the notes: German and English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6718 CZECHOSLOVAKIA AND IRAQ:**

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Prague, on 11 March 1960.

Came into force on 22 August 1961, in accordance with the provisions of article 10.  
Official texts: Czech, Arabic and English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6719 LUXEMBOURG AND YUGOSLAVIA:**

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Belgrade, on 9 April 1960.

Applied provisionally from 9 April 1960, the date of signature, and came into force on 19 March 1962, in accordance with the terms of article XIX.  
Official text: French.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6720 FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SPAIN:**

Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Madrid, on 28 April 1960.

Came into force on 2 September 1961, thirty days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Bonn, in accordance with the provisions of article 18.  
Official texts: German and Spanish.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6721 PAKISTAN AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Bonn, on 20 July 1960.

Came into force on 25 November 1961, thirty days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Karachi, in accordance with article 15.  
Official texts of the Agreement: English and German.  
Official text of the notes: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6722 INDIA AND CZECHOSLOVAKIA:**

Agreement relating to air services (with annex). Signed at Prague, on 19 September 1960.

Came into force on 7 June 1961, the date of the exchange of instruments of ratification and note of approval, in accordance with the provisions of article XIV (2).  
Official texts: Hindi, Czech and English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6723 SWITZERLAND AND BURMA:**

Air Transport Agreement (with annex and schedules). Signed at Rangoon, on 31 October 1960.

Came into force on 20 August 1962, the date on which ratification was notified mutually by an exchange of diplomatic notes, in accordance with the provisions of article XVII.  
Official texts: English and French.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6724 PAKISTAN AND CANADA:**

Agreement relating to air services (with annex). Signed at Karachi, on 21 December 1960.

Came into force on 21 December 1960, upon signature, in accordance with article XV (B).  
Official text: English.

respectives, conformément à l'article 14.  
Textes officiels de l'Accord: allemand, arabe et anglais.

Texte officiel des notes: anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6718 TCHECOSLOVAQUIE ET IRAK:**

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Prague, le 11 mars 1960.

Entré en vigueur le 22 août 1961, conformément aux dispositions de l'article 10.  
Textes officiels tchèque, arabe et anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6719 LUXEMBOURG ET YOUGOSLAVIE:**

Accord (avec annexe) relatif aux transports aériens. Signé à Belgrade, le 9 avril 1960.

Appliqué à titre provisoire à compter du 9 avril 1960, date de la signature, et entré en vigueur le 19 mars 1962, conformément aux dispositions de l'article XIX.  
Texte officiel français.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6720 REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ESPAGNE:**

Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Madrid, le 28 avril 1960.

Entré en vigueur le 2 septembre 1961, trente jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bonn, conformément aux dispositions de l'article 18.  
Textes officiels allemand et espagnol.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6721 PAKISTAN ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:**

Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Bonn, le 20 juillet 1960.

Entré en vigueur le 25 novembre 1961, trente jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Karachi, conformément à l'article 15.  
Textes officiels de l'Accord: anglais et allemand.  
Texte officiel des notes: anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6722 INDE ET TCHECOSLOVAQUIE:**

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Prague, le 19 septembre 1960.

Entré en vigueur le 7 juin 1961, date de l'échange des instruments de ratification et de la note d'accord, conformément aux dispositions de l'article XIV, paragraphe 2.  
Textes officiels hindi, tchèque et anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6723 SUISSE ET BIRMANIE:**

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe et tableaux). Signé à Rangoon, le 31 octobre 1960.

Entré en vigueur le 20 août 1962, date à laquelle les deux pays se sont notifiés la ratification par un échange de notes diplomatiques, conformément aux dispositions de l'article XVII.  
Textes officiels anglais et français.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6724 PAKISTAN ET CANADA:**

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Karachi, le 21 décembre 1960.

Entré en vigueur le 21 décembre 1960, dès la signature, conformément à l'article XV, alinéa B.  
Texte officiel anglais.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No. 6725 LUXEMBOURG AND THAILAND:**

Air Transport Agreement. Signed at Luxembourg, on 29 December 1960.

Applied provisionally from 29 December 1960, the date of signature, and came into force on 7 February 1962, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at The Hague, in accordance with article XIV (1).

Official texts: French and Thai.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No 6725 LUXEMBOURG ET THAILANDE:**

Accord relatif aux transports aériens. Signé à Luxembourg, le 29 décembre 1960.

Appliqué à titre provisoire à compter du 29 décembre 1960, date de la signature, et entré en vigueur le 7 février 1962, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à La Haye, conformément à l'article XIV, paragraphe 1.

Textes officiels français et thaï.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No. 6726 SWEDEN AND JORDAN:**

Agreement (with annex and exchange of notes) for the establishment of scheduled air services between and beyond their respective territories. Signed at Amman, on 9 January 1961.

Came into force provisionally on 9 January 1961, as from the date of signature, in accordance with article 15.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No 6726 SUEDE ET JORDANIE:**

Accord (avec annexe et échange de notes) relatif à la création de services aériens réguliers entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé à Amman, le 9 janvier 1961.

Entré en vigueur à titre provisoire le 9 janvier 1961, date de la signature, conformément à l'article 15.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No. 6727 FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND JAPAN:**

Agreement for Air Services (with exchange of notes recording Route Schedules). Signed at Bonn, on 18 January 1961.

Came into force on 12 July 1962, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Tokyo, in accordance with the provisions of article 17 (1). Official texts of Agreement: German, Japanese and English.

Official text of the notes: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No 6727 REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET JAPON:**

Accord relatif aux services aériens (avec échange de notes comportant les tableaux de routes). Signé à Bonn le 18 janvier 1961.

Entré en vigueur le 12 juillet 1962, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Tokyo, conformément aux dispositions de l'article 17, paragraphe 1. Textes officiels de l'Accord: allemand, japonais et anglais.

Texte officiel des notes: anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No. 6728 CUBA AND CZECHOSLOVAKIA:**

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Prague, on 4 March 1961.

Came into force on 10 July 1961, in accordance with the provisions of article 14.

Official texts: Spanish and Czech.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No 6728 CUBA ET TCHECOSLOVAQUIE:**

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Prague, le 4 mars 1961.

Entré en vigueur le 10 juillet 1961, conformément aux dispositions de l'article 14.

Textes officiels espagnol et tchèque.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No. 6729 SWEDEN AND GUINEA:**

Air Transport Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Conakry, on 17 June 1961.

Applied provisionally from 17 June 1961, the date of signature, in accordance with the terms of article 11.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No 6729 SUEDE ET GUINEE:**

Accord relatif au transport aérien (avec annexe et échange de notes). Signé à Conakry, le 17 juin 1961.

Appliqué à titre provisoire à compter du 17 juin 1961, date de la signature, conformément aux dispositions de l'article 11.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No. 6730 CZECHOSLOVAKIA AND GHANA:**

Agreement (with Route Schedule) for air services between and beyond their respective territories. Signed at Prague, on 2 August 1961.

Came into force on 14 March 1962, the date of an exchange of notes confirming the approval of the Contracting Parties under their respective constitutional procedures, in accordance with the provisions of article 16.

Official texts: Czech and English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No 6730 TCHECOSLOVAQUIE ET GHANA:**

Accord (avec tableau de routes) relatif aux services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé à Prague, le 2 août 1961.

Entré en vigueur le 14 mars 1962, date d'un échange de notes confirmant que les Parties contractantes avaient approuvé l'Accord selon leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément aux dispositions de l'article 16.

Textes officiels tchèque et anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No. 6731 NORWAY AND JORDAN:**

Agreement (with annex) for the establishment of scheduled air services between and beyond their respective territories. Signed at Amman, on 21 August 1961.

**No 6731 NORVEGE ET JORDANIE:**

Accord (avec annexe) relatif à la création de services aériens réguliers entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé à Amman, le 21 août 1961.

Came into force provisionally on 21 August 1961, upon signature, in accordance with article 15.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6732 NETHERLANDS AND MEXICO:**

Air Transport Agreement (with Route Schedule). Signed at Mexico, on 24 August 1961.

Applied provisionally from 24 August 1961, the date of signature, in accordance with article 17.

Official texts: Dutch, Spanish and English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6733 NETHERLANDS AND JORDAN:**

Agreement (with annex) for the establishment and operation of scheduled air services between and beyond their respective territories. Signed at Amman, on 24 August 1961.

In accordance with article 12, the Agreement was provisionally applicable, from 24 August 1961, the date of signature, and came into force on 25 June 1962, in accordance with the provisions of article 12.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6734 PAKISTAN AND JAPAN:**

Agreement relating to air services (with annex). Signed at Karachi, on 17 October 1961.

Came into force on 12 July 1962, the date of exchange of diplomatic notes indicating approval by each Contracting Party, in accordance with the provisions of article 15 (2).

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6735 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND AUSTRALIA:**

Exchange of notes concerning customs arrangements for civil aircraft making non-scheduled flights. Canberra, 14 November 1961.

Came into force on 14 November 1961 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6736 MALI AND CZECHOSLOVAKIA:**

Air Transport Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Prague, on 27 November 1961.

Applied provisionally from 27 November 1961, the date of signature, in accordance with article 14.

Official texts: French and Czech.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6737 NETHERLANDS AND SWEDEN:**

Agreement for the establishment and operation of air services (with annex and exchange of notes). Signed at The Hague, on 8 January 1962.

Applied provisionally from 8 January 1962, the date of signature, in accordance with the provisions of article 12 (1).

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6738 NORWAY AND GUINEA:**

Air Transport Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Paris, on 21 June 1962.

Applied provisionally from 21 June 1962, the date of signature, in accordance with the terms of article 11.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

Entré en vigueur à titre provisoire le 21 août 1961, dès la signature, conformément à l'article 15.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6732 PAYS-BAS ET MEXIQUE:**

Accord relatif aux transports aériens (avec tableau de routes). Signé à Mexico, le 24 août 1961.

Appliqué à titre provisoire à compter du 24 août 1961, date de la signature, conformément à l'article 17.

Textes officiels néerlandais, espagnol et anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6733 PAYS-BAS ET JORDANIE:**

Accord (avec annexe) relatif à la création et à l'exploitation de services aériens réguliers entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé à Amman, le 24 août 1961.

Conformément à l'article 12, l'Accord a été applicable à titre provisoire, à compter du 24 août 1961, date de la signature; il est entré en vigueur le 25 juin 1962, conformément aux dispositions du même article.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6734 PAKISTAN ET JAPON:**

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Karachi le 17 octobre 1961.

Entré en vigueur le 12 juillet 1962, date de l'échange de notes diplomatiques par lesquelles chacune des Parties contractantes a fait connaître son approbation, conformément aux dispositions de l'article 15, paragraphe 2.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6735 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET AUSTRALIE:**

Echange de notes relatif aux dispositions douanières touchant les aéronefs civils effectuant des vols non réguliers. Canberra, 14 novembre 1961.

Entré en vigueur le 14 novembre 1961 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6736 MALI ET TCHECOSLOVAQUIE:**

Accord relatif aux services aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à Prague, le 27 novembre 1961.

Appliqué à titre provisoire à compter du 27 novembre 1961, date de la signature, conformément à l'article 14.

Textes officiels français et tchèque.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6737 PAYS-BAS ET SUEDE:**

Accord relatif à la création et à l'exploitation de services aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à La Haye, le 8 janvier 1962.

Appliqué à titre provisoire à compter du 8 janvier 1962, date de la signature, conformément aux dispositions de l'article 12, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6738 NORVEGE ET GUINEE:**

Accord relatif au transport aérien (avec annexe et échange de notes). Signé à Paris, le 21 juin 1962.

Appliqué à titre provisoire à compter du 21 juin 1962, date de la signature, conformément aux dispositions de l'article 11.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No. 6739 NORWAY AND LIBERIA:**

Agreement (with annex and related note) for the establishment and operation of air services between and beyond their respective territories. Signed at Bonn, on 29 June 1962.

Applied provisionally from 29 June 1962, the date of signature, in accordance with the provisions of article X.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6740 NETHERLANDS AND CHILE:**

Agreement (with annexes) relating to air services. Signed at Santiago de Chile, on 13 July 1962.

Came into force on 13 July 1962, the date of signature, in accordance with the provisions of article XIV.

Official texts: Dutch and Spanish.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6741 NORWAY AND NETHERLANDS:**

Agreement for the establishment and operation of air services (with annex and exchange of notes). Signed at The Hague, on 18 October 1962.

Applied provisionally from 18 October 1962, the date of signature, in accordance with the provisions of article 12.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6742 MALI AND GHANA:**

Agreement (with annex) concerning international air transport. Signed at Bamako, on 9 January 1963.

Came into force on 9 January 1963, upon signature, in accordance with article 14.

Official texts: English and French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**No. 6743 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:**

Exchange of letters constituting an agreement concerning the High Altitude Research Project (HARP) being undertaken by McGill University and the Tropical Weather Research Project being undertaken by Florida State University, in Barbados. Barbados, 7 and 15 January 1963.

Came into force on 15 January 1963 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 May 1963.

**No. 6744 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND INDIA:**

Exchange of letters constituting an agreement concerning the provision of arms and equipment to the Government of India. New Delhi, 27 November 1962.

Came into force on 27 November 1962 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 May 1963.

**No. 6745 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND ITALY:**

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at London, on 4 July 1960.

Came into force on 28 November 1962 by the exchange of the instruments of ratification which took place at Rome, in accordance with article XXI (2).

Official texts: English and Italian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 May 1963.

**No 6739 NORVEGE ET LIBERIA:**

Accord (avec annexe et note connexe) relatif à la création et à l'exploitation de services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé à Bonn, le 29 juin 1962.

Appliqué à titre provisoire à compter du 29 juin 1962, date de la signature, conformément aux dispositions de l'article X.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6740 PAYS-BAS ET CHILI:**

Accord (avec annexes) relatif aux services aériens. Signé à Santiago du Chili, le 13 juillet 1962.

Entré en vigueur le 13 juillet 1962, date de la signature, conformément aux dispositions de l'article XIV.

Textes officiels néerlandais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6741 NORVEGE ET PAYS-BAS:**

Accord pour la création et l'exploitation de services aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à La Haye, le 18 octobre 1962.

Appliqué à titre provisoire à compter du 18 octobre 1962, date de la signature, conformément aux dispositions de l'article 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6742 MALI ET GHANA:**

Accord (avec annexe) relatif au transport aérien. Signé à Bamako, le 9 janvier 1963.

Entré en vigueur le 9 janvier 1963, dès la signature, conformément à l'article 14.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

**No 6743 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:**

Echange de lettres constituant un accord relatif au projet de recherche en haute altitude (HARP) entrepris par l'Université McGill et au projet de recherche sur la météorologie en zone tropicale entrepris à la Barbade par l'Université de l'Etat de Floride. La Barbade, 7 et 15 janvier 1963.

Entré en vigueur le 15 janvier 1963 par l'échange des dites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 mai 1963.

**No 6744 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET INDE:**

Echange de lettres constituant un accord relatif à la livraison d'armes et de matériel au Gouvernement indien. New Delhi, 27 novembre 1962.

Entré en vigueur le 27 novembre 1962 par l'échange des dites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 mai 1963.

**No 6745 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ITALIE:**

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Londres, le 4 juillet 1960.

Entrée en vigueur le 28 novembre 1962 par l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Rome, conformément à l'article XXI, paragraphe 2.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 mai 1963.

**No. 6746 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND TUNISIA:**

Exchange of notes constituting an agreement regarding the abolition of visas. Tunis, 7 and 14 July 1962.

Came into force on 7 August 1962, in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 May 1963.

**No. 6747 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THAILAND:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the privileges to be granted to experts provided by their respective countries under the technical co-operation scheme of the Colombo Plan. Bangkok, 11 and 20 November 1962.

Came into force on 20 November 1962 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 May 1963.

**No. 6748 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JORDAN:**

Agreement (with appendices) concerning the exchange of money orders. Signed at London, on 28 February 1962, and at Amman, on 5 May 1962.

Came into force on 1 May 1962, in accordance with article XXVI.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 May 1963.

**No. 6749 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JAPAN:**

Exchange of notes constituting an agreement regarding the abolition of visas. Tokyo, 2 November 1962.

Came into force on 2 December 1962, thirty days after the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 16 May 1963.

**No. 6750 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND NETHERLANDS:**

Agreement (with exchange of notes) concerning assistance from the Special Fund to the Netherlands Antilles. Signed at New York, on 24 May 1963.

Applied provisionally as from 24 May 1963, the date of signature, in accordance with article X (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 24 May 1963.

**No. 6751 UNITED NATIONS AND UGANDA:**

Agreement for the provision of operational and executive personnel. Signed at New York, on 29 May 1963.

Came into force on 29 May 1963, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 29 May 1963.

**No. 6752 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:**

Instrument for the Amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-sixth session, Geneva, 22 June 1962.

Came into force on 22 May 1963, in accordance with paragraph 2 of Article 5, the conditions provided for in Article 36 of the Constitution of the International Labour Organisation having been fulfilled on that date.

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on 31 May 1963.

**No 6746 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET TUNISIE:**

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression des visas. Tunis, 7 et 14 juillet 1962.

Entré en vigueur le 7 août 1962, conformément aux termes desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 mai 1963.

**No 6747 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET THAILANDE:**

Echange de notes constituant un accord relatif aux privilèges à accorder aux experts fournis par les deux pays au titre du programme de coopération technique du plan de Colombo. Bangkok, 11 et 20 novembre 1962.

Entré en vigueur le 20 novembre 1962 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 mai 1963.

**No 6748 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET JORDANIE:**

Accord (avec annexes) relatif à l'échange des mandats-poste. Signé à Londres, le 28 février 1962, et à Amman, le 5 mai 1962.

Entré en vigueur le 1er mai 1962, conformément à l'article XXVI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 mai 1963.

**No 6749 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET JAPON:**

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression des visas. Tokyo, 2 novembre 1962.

Entré en vigueur le 2 décembre 1962, trente jours après l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 16 mai 1963.

**No 6750 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET PAYS-BAS:**

Accord (avec échange de notes) relatif à une assistance du Fonds spécial aux Antilles néerlandaises. Signé à New York, le 24 mai 1963.

Appliqué à titre provisoire à compter du 24 mai 1963, date de la signature, conformément à l'article X, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 24 mai 1963.

**No 6751 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET OUGANDA:**

Accord relatif à l'envoi de personnel d'exécution et de direction. Signé à New York, le 29 mai 1963.

Entré en vigueur le 29 mai 1963, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 29 mai 1963.

**No 6752 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:**

Instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail. Adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-sixième session, Genève, 22 juin 1962.

Entré en vigueur le 22 mai 1963, conformément à l'article 5, paragraphe 2, les conditions prévues à l'article 36 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail ayant été remplies à cette date.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le 31 mai 1963.

**No. 6753 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION  
AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND  
NORTHERN IRELAND:**

**Agreement (with annexed Development Credit Agreement between Swaziland and the Association and Development Credit Regulations No. 1) relating to assistance to be supplied to Swaziland in carrying out the terms of the said Credit Agreement. Signed at Washington, on 13 March 1962.**

**Came into force on 3 April 1962, the date of entry into force of the Development Credit Agreement between Swaziland and the Association.**

**Official text: English.**

**Registered by the International Development Association on 31 May 1963.**

**No 6753 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:**

**Accord (avec, en annexe, le Contrat de crédit de développement entre le Souaziland et l'Association et le Règlement no 1 sur les crédits de développement) relatif à l'assistance à fournir au Souaziland en application des termes dudit Contrat de crédit. Signé à Washington, le 13 mars 1962.**

**Entré en vigueur le 3 avril 1962, date de l'entrée en vigueur du Contrat de crédit de développement entre le Souaziland et l'Association.**

**Texte officiel anglais.**

**Enregistré par l'Association internationale de développement le 31 mai 1963.**

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 1460 Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Norwegian Government for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at London, on 2 May 1951.

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement concerning the extension to the Federation of Rhodesia and Nyasaland of the above-mentioned Convention. Oslo, 12 October 1961.

Came into force on 12 October 1961 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Norwegian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 1 May 1963.

No. 186 International Opium Convention. Signed at The Hague, on 23 January 1912.

Notification by Senegal

By a communication received on 2 May 1963, the Government of Senegal has notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

Notification by Cyprus

By a notification received on 16 May 1963, the Government of Cyprus has notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

International Convention relating to Dangerous Drugs, signed at Geneva on 19 February 1925, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946; and

International Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, signed at Geneva on 13 July 1931, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Notification by Senegal (as above).

No. 688 Protocol, signed at Paris on 19 November 1948, Bringing under International Control Drugs Outside the Scope of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

2 May 1963

Notification by Senegal  
(as under No. 186 above)

No. 1257 International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

No. 1358 International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910, and as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

2 May 1963

Notification by Senegal  
(as under No. 186 above)

16 May 1963

Notification by Cyprus  
(as under No. 186 above)

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Signed at Geneva, on 28 July 1951.

2 May 1963

Notification by Senegal  
(as under No. 186 above)

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 1460 Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement norvégien destinée à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôt sur le revenu. Signée à Londres, le 2 mai 1951.

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord étendant la Convention susmentionnée à la Fédération de Rhodésie et du Nyassaland. Oslo, 12 octobre 1961.

Entré en vigueur le 12 octobre 1961 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et norvégien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 1er mai 1963.

No 186 Convention internationale de l'opium. Signée à La Haye, le 23 janvier 1912.

Notification du Sénégal

Par communication reçue le 2 mai 1963, le Gouvernement sénégalais a fait savoir au Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à son territoire antérieurement à son accession à l'indépendance.

Notification de Chypre

Par notification reçue le 16 mai 1963, le Gouvernement chypriote a fait savoir au Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à son territoire antérieurement à son accession à l'indépendance.

Convention internationale sur les drogues nuisibles, signée à Genève le 19 février 1925, telle qu'elle a été amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York) le 11 décembre 1946; et

Convention internationale pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, signée à Genève le 13 juillet 1931, telle qu'elle a été amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York) le 11 décembre 1946.

Notification du Sénégal (voir ci-dessus).

No 688 Protocole, signé à Paris le 19 novembre 1948, plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 11 décembre 1946.

2 mai 1963

Notification du Sénégal  
(voir No 186 ci-dessus)

No 1257 Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de "traite des blanches", signé à Paris le 18 mai 1904 et amendé par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.

No 1358 Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris le 4 mai 1910 et amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.

2 mai 1963

Notification du Sénégal  
(voir No 186 ci-dessus)

16 mai 1963

Notification de Chypre  
(voir No 186 ci-dessus)

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève, le 28 juillet 1951.

2 mai 1963

Notification du Sénégal  
(voir No 186 ci-dessus)

16 May 1963  
Notification by Cyprus  
(as under No. 186 above)

No. 2613 Convention on the Political Rights of Women. Opened for signature at New York, on 31 March 1953.

2 May 1963  
Notification by Senegal  
(as under No. 186 above)

No. 6555 Protocol for Limiting and Regulating the Cultivation of the Poppy Plant, the Production of, International and Whole Sale Trade in, and Use of Opium. Done at New York, on 23 June 1953.

2 May 1963  
Notification by Senegal  
(as under No. 186 above)

No. 3822 Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva, on 7 September 1956.

Accession  
Instrument deposited on:  
3 May 1963  
Ghana

No. 4714 International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954. Done at London, on 12 May 1954.

Acceptances  
Instruments deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:  
22 April 1963  
United Arab Republic  
(to take effect on 22 July 1963)  
8 May 1963  
Jordan  
(to take effect on 8 August 1963)  
Certified statements were registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 6 and 13 May 1963, respectively.

No. 2937 Universal Copyright Convention. Signed at Geneva, on 6 September 1952.

Extension of the application of the above-mentioned Convention to the Bahamas and the Virgin Islands  
Notification received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:  
26 April 1963  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(to take effect on 26 July 1963) -  
Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 7 May 1963.

**Ratification\* and declarations by the States listed below regarding the following eight Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated.**

No. 585 Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

\*Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

16 mai 1963  
Notification de Chypre  
(voir No 186 ci-dessus)

No 2613 Convention sur les droits politiques de la femme. Ouverte à la signature à New York, le 31 mars 1953.

2 mai 1963  
Notification du Sénégal  
(voir No 186 ci-dessus)

No 6555 Protocole visant à limiter et à réglementer la culture du pavot, ainsi que la production, le commerce international, le commerce de gros et l'emploi de l'opium. Fait à New York, le 23 juin 1953.

2 mai 1963  
Notification du Sénégal  
(voir No 186 ci-dessus)

No 3822 Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956.

Adhésion  
Instrument déposé le:  
3 mai 1963  
Ghana

No 4714 Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, 1954. Faite à Londres, le 12 mai 1954.

Acceptations  
Instruments déposés auprès de l'Organisation inter-gouvernementale consultative de la navigation maritime le:  
22 avril 1963  
République arabe unie  
(pour prendre effet le 22 juillet 1963)  
8 mai 1963  
Jordanie  
(pour prendre effet le 8 août 1963)  
Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime les 6 et 13 mai 1963 respectivement.

No 2937 Convention universelle sur le droit d'auteur. Signée à Genève, le 6 septembre 1952.

Extension de l'application de la Convention susmentionnée aux îles Bahama et aux îles Vierges  
Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:  
26 avril 1963  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et Irlande du Nord  
(pour prendre effet le 26 juillet 1963)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 7 mai 1963.

**Les ratifications\* et déclarations des Etats ci-après concernant les huit conventions suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées.**

No 585 Convention (No 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

\*La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale au cours de ses 32 premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière.



- 3 April 1963**  
**Declarations by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
**Application with modifications: The Bahamas and Singapore**
- No. 58 Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 3 April 1963**  
**Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
**Decision reserved: Bermuda**
- No. 590 Convention (No. 7) fixing the minimum age for admission of children to employment at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its second session, Genoa, 9 July 1920, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 3 April 1963**  
**Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
**Decision reserved: Bermuda.**
- No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 3 April 1963**  
**Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
**Decision reserved: Bermuda**
- No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 3 April 1963**  
**Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
**Decision reserved: Bermuda**
- No. 638 Convention (No. 63) concerning statistics of wages and hours of work in the principal mining and manufacturing industries, including building and construction, and in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-fourth session, Geneva, 20 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- 3 April 1963**  
**Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
**Application without modification: Kenya**
- No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- 3 April 1963**  
**Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
**Application with modifications: The Bahamas**
- No. 6083 Convention (No. 116) concerning the partial revision of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first thirty-two sessions for the purpose of standardising the provisions regarding the preparation of reports by the Governing Body of the Inter-
- 3 avril 1963**  
**Déclarations du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
**Application avec modifications: îles Bahama et Singapour**
- No 588 Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 3 avril 1963**  
**Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
**Décision réservée: Bermudes**
- No 590 Convention (No 7) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa deuxième session, Gênes, 9 juillet 1920, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 3 avril 1963**  
**Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
**Décision réservée: Bermudes**
- No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 3 avril 1963**  
**Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
**Décision réservée: Bermudes**
- No 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 3 avril 1963**  
**Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
**Décision réservée: Bermudes**
- No 638 Convention (No 63) concernant les statistiques des salaires et des heures de travail dans les principales industries minières et manufacturières, y compris le bâtiment et la construction, et dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-quatrième session, Genève, 20 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- 3 avril 1963**  
**Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
**Application sans modification: Kenya**
- No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection des droits syndicaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948.
- 3 avril 1963**  
**Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
**Application avec modifications: îles Bahama**
- No 6083 Convention (No 116) pour la révision partielle des Conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail en ses trente-deux premières sessions, en vue d'unifier les dispositions relatives à la préparation des rapports sur l'application des conventions par le Conseil

national Labour Office on the Working of Conventions, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fifth session, Geneva, 26 June 1961.

23 April 1963

Ratification by Kuwait

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 9 May 1963.

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade

(XIV) Protocol of Terms of Accession of Japan to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 7 June 1955.

Withdrawal of the invocation of the provisions of article XXXV of the General Agreement on Tariffs and Trade.

Notification received by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

9 April 1963

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(XXX) Declaration on relations between Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia. Done at Geneva, on 25 May 1959.

Termination

The above-mentioned Declaration ceased to have effect on 28 April 1963, in accordance with the provisions of its paragraph 3 and in accordance with Part II of the Decision by the Contracting Parties of 13 November 1962.

(XLI) Declaration on the Provisional Accession of the United Arab Republic to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 13 November 1962.

Acceptance

<u>State</u>	<u>Date of acceptance</u>	<u>Date of entry into force</u>
Czechoslovakia	18 April 1963	18 May 1963
Turkey	24 April 1963	24 May 1963
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland		
Ireland	2 May 1963	1 June 1963

(XLII) Declaration on the Provisional Accession of the Federal People's Republic of Yugoslavia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 13 November 1962.

Acceptance

<u>State</u>	<u>Date of acceptance</u>	<u>Date of entry into force</u>
Czechoslovakia	18 April 1963	18 May 1963
Finland	2 May 1963	1 June 1963
Greece	4 April 1963	4 May 1963
Israel	6 May 1963	5 June 1963
Netherlands	8 April 1963	8 May 1963
Turkey	24 April 1963	24 May 1963

Certified statements were registered by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 13 May 1963.

No. 6465 Convention on the High Seas. Done at Geneva, on 29 April 1958.

Ratification

Instrument deposited on:

14 May 1963

Australia

(with a statement; to take effect on 13 June 1963).

No. 6466 Optional Protocol of Signature concerning the Compulsory Settlement of Disputes. Adopted by the United Nations Conference on the Law of the Sea, held at Geneva from 24 February to 27 April 1958, and opened for signature on 29 April 1958.

Signature by Australia on 14 May 1963

d'administration du Bureau international du Travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-cinquième session, Genève, 26 juin 1961.

23 avril 1963

Ratification du Koweït

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 9 mai 1963.

No 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

(XIV) Protocole des conditions d'accession du Japon à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 7 juin 1955.

Retrait de l'invocation des dispositions de l'article XXXV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Notification reçue par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le:

9 avril 1963

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

(XXX) Déclaration concernant les relations entre les Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et le Gouvernement de la République populaire fédérative de Yougoslavie. Faite à Genève, le 25 mai 1959.

Extinction

La Déclaration susmentionnée a cessé d'avoir effet le 28 avril 1963, conformément aux dispositions de son paragraphe 3 et de la Partie II de la Décision adoptée par les Parties contractantes le 13 novembre 1962.

(XLI) Déclaration concernant l'accession provisoire de la République arabe unie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 13 novembre 1962.

Acceptation

<u>Etat</u>	<u>Date d'acceptation</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Tchécoslovaquie	18 avril 1963	18 mai 1963
Turquie	24 avril 1963	24 mai 1963
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord		
	2 mai 1963	1er juin 1963

(XLII) Déclaration concernant l'accession provisoire de la République populaire fédérative de Yougoslavie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 13 novembre 1962.

Acceptation

<u>Etat</u>	<u>Date d'acceptation</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Finlande	2 mai 1963	1er juin 1963
Grèce	4 avril 1963	4 mai 1963
Israël	6 mai 1963	5 juin 1963
Pays-Bas	8 avril 1963	8 mai 1963
Tchécoslovaquie	18 avril 1963	18 mai 1963
Turquie	24 avril 1963	24 mai 1963

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 13 mai 1963.

No 6465 Convention sur la haute mer. Faite à Genève, le 29 avril 1958.

Ratification

Instrument déposé le:

14 mai 1963

(Australie)

(avec une déclaration; pour prendre effet le 13 juin 1963)

No 6466 Protocole de signature facultative concernant le règlement obligatoire des différends. Adopté par la Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer, tenue à Genève du 24 février au 27 avril 1958, et ouvert à la signature le 29 avril 1958.

Signature de l'Australie, le 14 mai 1963

- No. 5220 Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other Territories for whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible. Signed at New York, on 8 July 1960.**
- Amendments to the above-mentioned Agreement. Effected by an exchange of notes dated at New York, on 10 May 1963.
- Came into force on 10 May 1963 by the exchange of the said notes.  
Registered ex officio on 14 May 1963.
- No. 270 Air Transport Agreement between the Government of the Netherlands and the Austrian Federal Government. Signed at Vienna, on 22 January 1948.**  
Modifications of the Annex to the above-mentioned Agreement, effected by an exchange of notes of 25 May 1961.  
Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No. 786 Agreement between the Government of Denmark and the Government of Thailand relating to air services. Signed at Bangkok, on 23 November 1949.**  
Exchange of notes constituting an agreement amending the Annex to the above-mentioned Agreement. Bangkok, 21 and 27 February 1963.
- Came into force on 27 February 1963 by the exchange of the said notes.  
Official text: English  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No. 787 Agreement between the Government of the Kingdom of Norway and the Government of the Kingdom of Thailand relating to air transport services. Signed at Bangkok, on 26 November 1949.**  
Exchange of notes constituting an agreement amending the Annex to the above-mentioned Agreement. Bangkok, 21 and 27 February 1963.
- Came into force on 27 February 1963 by the exchange of the said notes.  
Official text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No. 935 Agreement between the Government of Sweden and the Government of Thailand relating to air services. Signed at Bangkok, on 23 November 1949.**  
Exchange of notes constituting an agreement amending the Annex to the above-mentioned Agreement. Bangkok, 21 and 27 February 1963.
- Came into force on 27 February 1963 by the exchange of the said notes.  
Official text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No. 2276 Agreement between Thailand and Japan for air services. Signed at Bangkok, on 19 June 1953.**  
Exchange of notes constituting an agreement amending the Schedule of Routes to the above-mentioned Agreement. Tokyo, 6 July 1962.
- Came into force on 6 July 1962 by the exchange of the said notes.  
Official text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No 5220 Accord entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique, d'une part, et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, d'autre part, relatif à la fourniture d'une assistance technique aux territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales. Signé à New York, le 8 juillet 1960.**
- Avenants à l'Accord susmentionné. Conclues par un échange de notes datées de New York, le 10 mai 1963.
- Entrés en vigueur le 10 mai 1963 par l'échange desdites notes.  
Enregistrés d'office le 14 mai 1963.
- No 270 Accord entre le Gouvernement des Pays-Bas et le Gouvernement fédéral autrichien relatif aux transports aériens. Signé à Vienne, le 22 janvier 1948.**  
Modifications de l'Annexe à l'Accord susmentionné, effectuées par un échange de notes en date du 25 mai 1961.  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.
- No 786 Accord entre le Gouvernement du Danemark et le Gouvernement de la Thaïlande relatif aux services aériens. Signé à Bangkok, le 23 novembre 1949.**  
Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe à l'Accord susmentionné. Bangkok, 21 et 27 février 1963.
- Entré en vigueur le 27 février 1963 par l'échange desdites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.
- No 787 Accord entre le Gouvernement du Royaume de Norvège et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande relatif aux services de transports aériens. Signé à Bangkok, le 26 novembre 1949.**  
Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe à l'Accord susmentionné. Bangkok, 21 et 27 février 1963.
- Entré en vigueur le 27 février 1963 par l'échange desdites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.
- No 935 Accord entre le Gouvernement de la Suède et le Gouvernement de la Thaïlande relatif aux services aériens. Signé à Bangkok, le 23 novembre 1949.**  
Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe à l'Accord susmentionné. Bangkok, 21 et 27 février 1963.
- Entré en vigueur le 27 février 1963 par l'échange desdites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.
- No 2276 Accord entre la Thaïlande et le Japon relatif aux services aériens. Signé à Bangkok, le 19 juin 1953.**  
Echange de notes constituant un accord modifiant le tableau des routes de l'Accord susmentionné. Tokyo, 6 juillet 1962.
- Entré en vigueur le 6 juillet 1962 par l'échange desdites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

- No. 2542 Air Transport Agreement between the State of Israel and the French Republic. Signed at Tel Aviv, on 29 April 1952.  
Exchange of notes constituting an agreement amending the schedule of French routes given in the above-mentioned Agreement. Paris, 10 April and 7 May 1962.  
Came into force on 7 May 1962 by the exchange of the said notes.  
Official text: French.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No. 2542 Accord relatif aux transports aériens entre l'Etat d'Israël et la République française. Signé à Tel-Aviv, le 29 avril 1952.  
Echange de notes constituant un accord en vue de modifier le libellé des routes françaises figurant à l'Accord susmentionné. Paris, 10 avril et 7 mai 1962.  
Entré en vigueur le 7 mai 1962 par l'échange desdites notes.  
Texte officiel français.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.
- No. 3614 Air Transport Agreement between France and Japan. Signed at Paris, on 17 January 1956.  
Exchange of notes constituting an agreement amending the Annex to the above-mentioned Agreement. Tokyo, 16 May 1961.  
Came into force on 16 May 1961, in accordance with the terms of the said notes.  
Official texts: French and Japanese.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No 3614 Accord entre la France et le Japon relatif aux transports aériens. Signé à Paris, le 17 janvier 1956.  
Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe à l'Accord susmentionné. Tokyo, 16 mai 1961.  
Entré en vigueur le 16 mai 1961, conformément aux dispositions desdites notes.  
Textes officiels français et japonais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.
- No. 4332 Agreement between the Union of South Africa and Norway in regard to air services. Signed at Pretoria, on 28 March 1958.  
Exchange of notes constituting an agreement extending the period of validity of the traffic rights granted to the Scandinavian Airlines System at Zürich in respect of South African Territory, as extended. Pretoria 18 December 1961 and Cape Town, 20 December 1961.  
Came into force on 20 December 1961 by the exchange of the said notes.  
Official text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No 4332 Accord entre l'Union sud-africaine et la Norvège relatif aux services aériens. Signé à Prétoria, le 28 mars 1958.  
Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau la période de validité des droits de trafic accordés au Scandinavian Airlines System entre Zurich et le territoire de l'Union sud-africaine. Prétoria, 18 décembre 1961 et Le Cap, 20 décembre 1961.  
Entré en vigueur le 20 décembre 1961 par l'échange desdites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.
- No. 4333 Agreement between the Union of South Africa and Sweden in regard to air services. Signed at Pretoria, on 28 March 1958.  
Exchange of notes constituting an agreement extending the period of validity of the traffic rights granted to the Scandinavian Airlines System at Zürich in respect of South African Territory, as extended. Pretoria, 18 December 1961.  
Came into force on 18 December 1961 by the exchange of the said notes.  
Official text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No 4333 Accord entre l'Union sud-africaine et la Suède relatif aux services aériens. Signé à Prétoria, le 28 mars 1958.  
Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau la période de validité des droits de trafic accordés au Scandinavian Airlines System entre Zurich et le territoire de l'Union sud-africaine. Prétoria, 18 décembre 1961.  
Entré en vigueur le 18 décembre 1961 par l'échange desdites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.
- No. 4334 Agreement between the Union of South Africa and Denmark in regard to air services. Signed at Pretoria, on 28 March 1958.  
Exchange of notes constituting an agreement extending the validity of the traffic rights granted to Scandinavian Airlines System at Zürich in respect of South African Territory, as extended. Pretoria and Johannesburg, December 1961.  
Came into force on 18 December 1961 by the exchange of the said notes.  
Official text: English.  
Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.
- No 4334 Accord entre l'Union sud-africaine et le Danemark relatif aux services aériens. Signé à Prétoria, le 28 mars 1958.  
Echange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau la période de validité des droits de trafic accordés au Scandinavian Airlines System entre Zurich et le territoire de l'Union sud-africaine. Prétoria, 18 décembre 1961.  
Entré en vigueur le 18 décembre 1961 par l'échange desdites notes.  
Texte officiel anglais.  
Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.
- No. 710 Convention for the Suppression of the Circulation of and Traffic in Obscene Publications, concluded at Geneva on 12 September 1923, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947.
- No 710 Convention pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes, conclue à Genève le 12 septembre 1923, sous sa forme amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 12 novembre 1947.
- No. 728 Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.  
16 May 1963  
Notification by Cyprus  
(as under No. 186 above)
- No 728 Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910, modifié par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.  
16 mai 1963  
Notification de Chypre  
(voir No 186 ci-dessus)

No. 1671 A. Convention on Road Traffic. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Accession

Instrument deposited on:

16 May 1963

Algeria

(to take effect on 15 June 1963)

Selection by Algeria of letters DZ as the distinguishing sign of vehicles in international traffic.

No. 1734 Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials, opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950.

16 May 1963

Notification by Cyprus

(as under No. 186 above)

No. 3010 International Convention to Facilitate the Importation of Commercial Samples and Advertising Material. Done at Geneva, on 7 November 1952.

Accession

Instrument deposited on:

28 November 1962

Tanganyika

(with reservation; effective as from 28 December 1962)

16 May 1963

Notification by Cyprus

(as under No. 186 above)

No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York, on 4 June 1954; and Additional Protocol to the above-mentioned Convention, relating to the Importation of Tourist Publicity Documents and Material. Done at New York, on 4 June 1954.

16 May 1963

Notification by Cyprus

(as under No. 186 above)

Application to the Cook Islands (including Niue)

Notification received on:

21 May 1963

New Zealand

(to take effect on 19 August 1963)

No. 4101 Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York, on 4 June 1954.

16 May 1963

Notification by Cyprus

(as under No. 186 above)

Application to the Cook Islands (including Niue)

Notification received on:

21 May 1963

New Zealand

(to take effect on 19 August 1963)

No. 5902 Convention placing the International Poplar Commission within the framework of FAO. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its tenth session, Rome, 19 November 1959.

Acceptance

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

9 May 1963

Italy

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 21 May 1963.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Revised Annex II. Approved by the Tenth Session of the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

Acceptance

Notification received on:

23 May 1963

Federal Republic of Germany

No 1671 A. Convention sur la circulation routière. Signée à Genève, le 19 septembre 1949.

Adhésion

Instrument déposé:

16 mai 1963

Algérie

(pour prendre effet le 15 juin 1963)

Choix par l'Algérie des lettres DZ comme signe distinctif des véhicules en circulation internationale.

No 1734 Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel, ouvert à la signature à Lake Success (New York), le 22 novembre 1950.

16 mai 1963

Notification de Chypre

(voir No 186 ci-dessus)

No 3010 Convention internationale pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire. Faite à Genève, le 7 novembre 1952.

Adhésion

Instrument déposé le:

28 novembre 1962

Tanganyika

(avec réserve; pour prendre effet le 28 décembre 1962)

16 mai 1963

Notification de Chypre

(voir No 186 ci-dessus)

No 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Faite à New York, le 4 juin 1954; et Protocole additionnel à la Convention susmentionnée, relatif à l'importation de documents et de matériel de propagande touristique. Fait à New York, le 4 juin 1954.

16 mai 1963

Notification de Chypre

(voir No 186 ci-dessus)

Application aux îles Cook (y compris Nioué)

Notification reçue le:

21 mai 1963

Nouvelle-Zélande

(pour prendre effet le 19 août 1963)

No 4101 Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. Faite à New York, le 4 juin 1954.

16 mai 1963

Notification de Chypre

(voir No 186 ci-dessus)

Application aux îles Cook (y compris Nioué)

Notification reçue le:

21 mai 1963

Nouvelle-Zélande

(pour prendre effet le 19 août 1963)

No 5902 Convention plaçant la Commission internationale du peuplier dans le cadre de la FAO. Approuvée par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa dixième session, Rome, 19 novembre 1959.

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

9 mai 1963

Italie

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 21 mai 1963.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Annexe II révisée. Adoptée par la dixième session de la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

Acceptation

Notification reçue le:

23 mai 1963

République fédérale d'Allemagne

No. 4214 Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva, on 6 March 1948.

Acceptance

Instrument deposited on:

23 May 1963

Tunisia

No 4214 Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève, le 6 mars 1948.

Acceptation

Instrument déposé le:

23 mai 1963

Tunisie

No. 3541 Basic Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the Government of Yemen concerning technical assistance. Signed at Cairo, on 31 May and 25 July 1956.

Amendments to the above-mentioned Agreement. Effected by an exchange of notes dated at New York on 4 April 1963 and at Sana'a on 14 April 1963.

Came into force on 14 April 1963 by the exchange of the said notes.

Registered ex officio on 24 May 1963.

No 3541 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, d'une part, et le Gouvernement du Yémen, d'autre part, relatif à l'assistance technique. Signé au Caire, les 31 mai et 26 juillet 1956.

Avenants à l'Accord susmentionné. Conclues par un échange de notes datées de New York, le 4 avril 1963, et de Sanaa, le 14 avril 1963.

Entrés en vigueur le 14 avril 1963 par l'échange des dites notes.

Enregistrés d'office le 24 mai 1963.

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Approved by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

27 May 1963

Notification by Senegal  
(as under No. 186 above)

No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

27 mai 1963

Notification du Sénégal  
(voir No 186 ci-dessus)

No. 2861 Slavery Convention, signed at Geneva on 25 September 1926 and amended by the Protocol opened for signature or acceptance at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.

Accession

Instrument deposited on:

28 May 1963

Kuwait

No 2861 Convention relative à l'esclavage, signée à Genève le 25 septembre 1926 et amendée par le Protocole ouvert à la signature ou à l'acceptation au Siège de l'Organisation des Nations Unies, New York, le 7 décembre 1953.

Adhésion

Instrument déposé le:

28 mai 1963

Koweït

No. 1296 International Convention for the permanent control of outbreak areas of the Red Locust. Signed at London, on 22 February 1949.

Accessions

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

15 October 1962

Tanganyika

23 October 1962

Burundi

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 May 1963.

No 1296 Convention internationale pour le contrôle permanent des foyers d'origine du criquet nomade. Signée à Londres, le 22 février 1949.

Adhésions

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

15 octobre 1962

Tanganyika

23 octobre 1962

Burundi

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mai 1963.

No. 3500 Phyto-Sanitary Convention for Africa South of the Sahara. Signed at London, on 29 July 1954.

Accessions

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

21 September 1962

Congo (Leopoldville)

14 January 1963

Mali

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 May 1963.

No 3500 Convention phyto-sanitaire pour l'Afrique au sud du Sahara. Signée à Londres, le 29 juillet 1954.

Adhésions

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

21 septembre 1962

Congo (Léopoldville)

14 janvier 1963

Mali

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mai 1963.

No. 5534 International Sugar Agreement of 1958. Signed at London, on 1 December 1958.

Ratification and accessions (a)

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

13 July 1961

India (a) (with declarations and reservations)

16 February 1962

Italy

No 5534 Accord international de 1958 sur le sucre. Signé à Londres, le 1er décembre 1958.

Ratification et adhésions (a)

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

13 juillet 1961

Inde (a) [avec déclarations et réserves]

16 février 1962

Italie

21 February 1963

Trinidad and Tobago (a)

Certified statements were registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 May 1963.

No. 5792 Second International Tin Agreement. Done at London, on 1 September 1960.

Ratification

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

10 April 1963

Italy

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 28 May 1963.

No. 2303 International Sanitary Regulations - World Health Organization Regulations No. 2. Adopted by the Fourth World Health Assembly at Geneva on 25 May 1951.

Notification withdrawing the reservation to Article 100 of the above-mentioned Regulations received by the Director-General of the World Health Organization on:

7 May 1963

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of the Fiji Islands with dependency)

Certified statement was registered by the World Health Organization on 31 May 1963.

21 février 1963

Trinité et Tobago (a)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mai 1963.

No 5792 Deuxième Accord international sur l'étain. Fait à Londres, le 1er septembre 1960.

Ratification

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

10 avril 1963

Italie

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 28 mai 1963.

No 2303 Règlement sanitaire international — Règlement No 2 de l'Organisation mondiale de la santé. Adopté, à Genève, par la quatrième Assemblée mondiale de la santé, le 25 mai 1951.

Notification de retrait de la réserve à l'article 100 du Règlement susmentionné, reçue par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé le:

7 mai 1963

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (au nom des îles Fidji et dépendances)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 31 mai 1963.

**Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.,  
concerning treaties and international agreements registered  
with the Secretariat of the League of Nations**

**No. 1414 Slavery Convention. Signed at Geneva, on 25 December 1926.**

**Notifications by Senegal and Ghana**

By notifications received on 2 and 3 May 1963, respectively, the Governments of Senegal and Ghana notified the Secretary-General that they consider themselves bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to their territory before the attainment of independence.

**No. 3476 International Convention for the Suppression of Traffic in Women of Full Age. Signed at Geneva, on 11 October 1933.**

**Notification by Senegal**

By a notification received on 2 May 1963, the Government of Senegal has notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

**No. 3313 Convention providing a Uniform Law for Bills of Exchange and Promissory Notes. Signed at Geneva, on 7 June 1930.**

**Notification of reservation referred to in article 18 of Annex II of the Convention.**

Communication received on:  
13 May 1963  
Austria

**No. 269 International Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children. Signed at Geneva, on 30 September 1921.**

**Notification by Cyprus**

By a communication received on 16 May 1963, the Government of Cyprus had notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

**Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc.,  
concernant les traités et accords internationaux enregistrés  
au Secrétariat de la Société des Nations**

**No 1414 Convention relative à l'esclavage. Signée à Genève, le 25 décembre 1926.**

**Notifications du Sénégal et du Ghana**

Par notifications reçues les 2 et 3 mai 1963 respectivement, le Gouvernement sénégalais et le Gouvernement ghanéen ont fait savoir au Secrétaire général qu'ils se considèrent comme liés par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à leur territoire antérieurement à leur accession à l'indépendance.

**No 3476 Convention internationale relative à la répression de la traite des femmes majeures. Signée à Genève, le 11 octobre 1933.**

**Notification du Sénégal**

Par notification reçue le 2 mai 1963, le Gouvernement sénégalais a fait savoir au Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à son territoire antérieurement à son accession à l'indépendance.

**No 3313 Convention portant loi uniforme sur les lettres de change et billets à ordre. Signée à Genève, le 7 juin 1930.**

**Notification de réserve visée à l'article 18 de l'Annexe II de la Convention.**

Communication reçue le:  
13 mai 1963  
Autriche

**No 269 Convention internationale pour la suppression de la traite des femmes et des enfants. Signée à Genève, le 30 septembre 1921.**

**Notification de Chypre**

Par communication reçue le 16 mai 1963, le Gouvernement chypriote a fait savoir au Secrétaire général qu'il se considère lié par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à son territoire antérieurement à son accession à l'indépendance.